



PROGRAMA DE DISCIPLINA 2019.2

Área	() Estudos de Língua (X) Estudos de Literatura
Especialidade	() Língua Portuguesa () Literatura Brasileira () Linguística () Literatura Portuguesa () Literaturas de Língua Inglesa (X) Teoria da Literatura e Literatura Comparada
Nível	(X) Mestrado (X) Doutorado

Disciplina	Tópicos Especiais
Tema	Fazeres literários do século XXI: tensões e avanços – versão II, desdobramentos
Professor(a)	Maria Aparecida Andrade Salgueiro
Dia e horário	3as. feiras - 14 às 17:20h
Recursos audiovisuais	() Sim () Não (X) Eventualmente

Ementa

Fazeres literários, seus impactos: literatura, projetos transnacionais, configurações geopolíticas e compreensão intercultural – análise de textos primários. Resgate de histórias das negritudes, das populações nativas, das mulheres nas Américas. A realidade pós- e decolonial de textos literários de resistência diante dos desafios do mundo dito global. Feminismo Negro e Literatura negra de autoria feminina. Migrações, identidade, exílio, memória, traduções/mediações, translocalidades; novos atores na política global e sua representação na Literatura. Grandes centros e periferias: gênero, raça/etnia, classe social; Ocidente e Oriente; os fluxos Norte – Sul, Sul – Norte e Sul-Sul. O papel decisivo da tradução na redefinição de significados de cultura e identidade étnica. Tensões do século XXI: as redes sociais, os diálogos transculturais na Literatura, na música, nas artes plásticas e no cinema.

Programa

1. Fazeres literários, seus impactos: literatura, projetos transnacionais, configurações geopolíticas e compreensão intercultural – análise de textos primários.
2. Resgate de histórias das negritudes, das populações nativas, das mulheres nas Américas. A realidade pós- e decolonial de textos literários de resistência diante dos desafios do mundo dito global.
3. Feminismo Negro e Literatura negra de autoria feminina. Migrações, identidade, exílio, memória, traduções/mediações, translocalidades; novos atores na política global e sua representação na Literatura.
4. Grandes centros e periferias: gênero, raça/etnia, classe social; Ocidente e Oriente; os fluxos Norte – Sul, Sul – Norte e Sul-Sul.
5. O papel decisivo da tradução na redefinição de significados de cultura e identidade étnica.
6. Tensões do século XXI: as redes sociais, os diálogos transculturais na Literatura, na música, nas artes plásticas e no cinema.

Bibliografia Inicial

ALVAREZ, Sonia, COSTA, Claudia de Lima, et alii (Eds.) Translocalities/Translocalidades: Feminist Politics of Translation in the Latin/a Américas. Durham: Duke University Press, 2014.

BEVERLY, John. Subalternity and Representation – Arguments in Cultural Theory. Durham and London: Duke University Press, 2004.

BITTENCOURT, Rita Lenira de Freitas e SCHMIDT, Rita Terezinha (Orgs.). Fazeres Indisciplinados – Estudos de Literatura Comparada. Porto Alegre: Editora da UFRGS, 2013.

CHOMSKY, Noam. Requiem for the American Dream. New York: Seven Stories Press, 2017.

DAVIS, Angela Y. Blues Legacies and Black Feminism – Gertrude “Ma” Rainey, Bessie Smith, and Billie

Holiday. New York: Vintage Books, 1999.

GENTZLER, Edwin. Translation and Rewriting in the Age of Post-Translation Studies. London: Routledge, 2016.

KRISHNASWAMY, Revathi and HAWLEY, John C. (Eds.) The Post-Colonial and the Global. Minneapolis: the University of Minnesota Press, 2008.

MIGNOLO, Walter D. The Darker Side of Western Modernity: Global Futures, Decolonial Options. Durham: Duke University Press Books, 2011.

PEREIRA, Edmilson de Almeida e GOMES, Núbia Pereira de Magalhães. Ardis da Imagem – Exclusão étnica e violência nos discursos da cultura brasileira. Belo Horizonte: Mazza Edições, Editora PUCMinas, 2001.

TYMOCZKO, Mary and GENTZLER, Edwin. (Eds.) Translation and Power. Amherst: University of Massachusetts Press, 2002.

ZOLIN-VESZ, Fernando (Org.). Linguagens e Descolonialidades – Arena de Embates de Sentidos. Campinas: Pontes Editores, 2016.